

## INSTRUCTIONS FOR USE 50204, 50205, 50209

# FORM™ – GÖRDEL / BÆLTE / BELTE/ ABDOMINAALI TUKILIIVI / BINDER



Available in three heights:	Art.no.	Height
Form 15	50209	15 cm
Form 25	50204	25 cm
Form 30	50205	30 cm

**SE 1.** Välj rätt storlek och sätt gördeln på plats. Fäst med kardborren mitt fram.  
**2.** Justera så det känns bekvämt. Gördeln ska ej sitta för tight.

**DK 1.** Vælg den rette størrelse og sæt bæltet på. Velcrobånd lukkes foran.  
**2.** Juster så det føles bekvemt. Bæltet skal ikke sidde for stramt.

**NO 1.** Velg riktig størrelse og sett beltet på plass. Fest borrelåsen midt foran.  
**2.** Juster så det føles behagelig. Beltet skal ikke sitte for stramt.

**FI 1.** Valitse sopiva koko ja aseta liivi paikalleen. Aseta tukiliivi paikalleen ja kiinnitä tarrakiinnitys edessä.  
**2.** Säädä kunnes tuntuu mukavalta. Vyö ei saa istua liian tiukka.

**EN 1.** Choose the correct size and put the binder in place. Close the Velcro at centre front.  
**2.** Adjust until comfortable. Make sure it is not too tight.

**ES 1.** Elija el tamaño correcto y coloque la faja en su lugar. Ajuste el cierre de velcro en la parte delantera central.  
**2.** Ajustela hasta que se encuentre cómodo/a. No la apriete demasiado.

### Measurement / Size

**SE** Omfångsmått runt bålen över tänkt placering i cm.

**DK** Mål omkring overkroppen over tilltænkte placering i cm.

**NO** Omfangsmål rundt overkroppen ved tenkt plassering i cm.

**FI** Vartalon ympärysmitta kohdasta, johon tukiliivi tulee.

**EN** Circumference in centimeters around the abdomen of intended placement.

**ES** Circunferencia en centímetros en torno al abdomen en el lugar escogido para la colocación.

Size	S	M	L	XL	XXL
(cm)	80-95	90-105	100-115	110-125	120-135



### Indications

**SE** För postoperativ vård, efter thorax- eller buk-operationer för att avlasta sår, smärtlindring samt vid tidig mobilisering av patienten. Kan även användas vid olika typer av lätta bråck samt vid tillverkning av stomigördel.

**DK** Til postoperativt pleje, efter thorax eller mave-operationer for aflastning af sår, lindre smerter samt ved tidlig mobilisering af patienten. Kan derudover anvendes ved lettere typer af brok samt tilpasses som stomibælte.

**NO** For postoperativ pleie, etter toraks- eller mage-operasjoner for å avlaste sår, lindre smerte samt ved tidlig mobilisering av pasienten. Kan også benyttes ved ulike typer av lette broktilfeller samt tilpasses som stomibelte.

**FI** Rintakehä- tai vatsatoimenpiteen jälkihoitoon haavojen rasituksen vähentämiseksi, kivun lievittämiseen ja potilaan varhaisen liikkeelle lähtemisen tueksi. Voidaan käyttää myös erityyppisissä lievissä tyrissä ja avanteen tukiliivinä.

**EN** To be used in post-surgical treatment, after thorax or abdominal surgery in order to prevent pressure on wounds, relieve pain and in the early stages of mobilization of the patient. Also for different types of less severe hernia or to create a stoma binder.

**ES** Se recomienda su uso en tratamientos post-quirúrgicos, después de una operación en el tórax o el abdomen, para evitar presión en las heridas y aliviar el dolor, así como en las primeras fases de movilización del paciente. También, para distintos tipos de hernias menos graves o para crear una faja de estoma.

## INSTRUCTIONS FOR USE 50204, 50205, 50209

# FORM™ – GÖRDEL / BÆLTE / BELTE/ ABDOMINAALI TUKILIIVI / BINDER

### Materials

Form 15: Polyester 65%, Polyamide 20%, Rubber 15%.  
Form 25: Polyester 76%, Rubber 16%, Polyamide 8%.  
Form 30: Polyester 78%, Rubber 17%, Polyamide 5%.

### Information

**SE** Föreskrivning, utprovning samt rekommendation om användning av denna produkt skall göras av/ under ledning av stomisköterska/ ortopedingenjör eller annan medicinskt utbildad person. För bästa resultat, följ användningsinstruktionen.

**DK** Afprøvning, ordination og rekommandation ved anvendelsen bør ske af stomi sygeplejerske eller medicinsk uddannet personale. For det bedste resultat følg brugsanvisningen.

**NO** Anbefaling, foreskriving om bruk og testing bør utføres av stomisykepleier eller medisinsk helsepersonell. For best resultat, følg bruksanvisningen.

**FI** Tämän tuotteen saa määrätä käyttöön ja sen käyttöä koskevat suositukset saa antaa lääketieteellisen koulutuksen saanut henkilö. Tuotteen sovittaminen tulee tehdä kirurgi/ avannehoitajan tai muun hoitohenkilön opastuksessa. Noudata käyttöohjeita parhaan tuloksen saamiseksi.

**EN** The initial fitting, prescribing and recommendations for use should be done by/ under the direction of qualified medical practitioner or other professionals. Follow the instructions for best result.

**ES** El profesional sanitario cualificado, el personal bajo su dirección u otro profesional debe realizar la prueba inicial, la prescripción y las recomendaciones de uso. Siga las instrucciones para obtener el mejor resultado. Si nota sensación de picazón, detecta sarpuillos u otros cambios en el color de la piel, interrumpa su uso y póngase en contacto con el médico o el personal sanitario.

### Care Instructions

**SE** Kontrollera att kardborrbanden är fria från smuts och att inte vidhäftningsförmågan försämrats. Rådgör med medicinskt kunnig personal vid användning i kombination med andra läkemedel eller hjälpmedel.

**DK** Sørg for, at velcro stropperne er fri for snavs så vedhæftnings evnen ikke forringes. Rådfør dig med en sundhedsfaglig kyndig person ved anvendelse i kombination med andre medikamenter eller hjælpemidler.

**NO** Kontroller at borrelåsen er fri for smuss og at borrelåsen virker som den skal. Rådfør deg med helsepersonell ved bruk av ortosen i kombinasjon med andre hjelpemidler og legemidler.

**FI** Tarkista, että tarranauhoissa ei ole likaa ja että niiden tartuntakyky ei ole heikentynyt. Neuvottele hoitohenkilökunnan kanssa tuotteen käytöstä lääkkeiden tai muiden apuvälineiden kanssa.

**EN** Periodically check the condition of the Velcro to ensure they are free from grease and damage. A qualified medical practitioner should supervise use in combination with other medical products.

**ES** Compruebe periódicamente el estado del cierre de velcro, para asegurarse de que no tenga grasa ni presente daños. Un profesional sanitario cualificado debe supervisar su uso en combinación con otros productos médicos.

### Washing Instructions

**SE** Maskintvätt 40°C (högre temperaturer är möjligt, men kardborrbandens livslängd förkortas). Fäst kardborrbanden. Använd tvättpåse. Använd ej blekmedel, ej kemtvätt. Stryk och torktumla ej.

**DK** Maskinvask 40°C (højere temperaturer er mulige, men levetiden på velcrobåndene forkortes). Luk alle velcrobånd. Benyt vaskepose. Benyt ikke blegemidler, ikke renses. Må ikke stryges eller tørretumbles.

**NO** Maskinvask ved 40°C (høyere temperaturer er mulig, men levetiden på borrelås blir kortere). Forsegl borrelåser. Bruk vaskepose. Bruk ikke blekemiddel, ikke renses. Skal ikke strykes eller tørkes i tørketrommel.

**FI** Konepesu 40°C. Sulje tarranauhat ennen pesua. Suositellaan pesua pesupussissa. Tarvittaessa tuote kestää pesun korkeammassa asteessa. Huomaa, että tuotteen peseminen korkeassa lämpötilassa lyhentää tarranauhan käyttöikä.

**EN** Machine wash at 40°C (104°F) (higher temperature is possible, but reduce the life time of the Velcro). Seal the Velcros. Use washing bag. Do not bleach. Do not dry clean. Do not iron. Do not tumble dry.

**ES** Se recomienda el lavado a 40 °C (104 °F); es posible una temperatura superior, pero se reduce la vida útil del cierre de velcro. Fije los cierres de velcro. Use una bolsa para lavar la faja. No use lejía. No la lave en seco. No la planche. No use una secadora.

